

中華民國三二年九月二十日 星期四 第九千六百三十一號

今日本報外埠三大張 本埠另加一張 (售大洋四分二厘)

內政部登記證警字第四〇五號  
中華郵政特准掛號認爲新聞紙類  
立券掛號認爲新聞紙類  
特准掛號認爲新聞紙類  
之郵寄紙送

發行所	發行所
上海山東路三二四號	張付李 潘公毅
印刷所	
上海江西路三〇七號	
電話	
九三二五至六號	
(四線轉接各部)	
電報掛號	
六六九〇	
郵政信箱	
三四八號	

西藥大房  
大藥房  
治  
胃  
痛  
立服立愈

劑丸 劑射注

科學界大成功 天然治療強壯劑

維他賜保命補丸之功效久已馳名遐邇近且加以乙種維他命結晶體女用更增富歸精其用益宏而効愈偉大經德國貴飛藥學博士苦心精研乃有注射劑之驚人發明其煉製之難雖成分之名貴効之偉大遠非任何舶來品可望其項背本藥廠保持世界紀錄之數種極品於一藥尤屬難能可貴如本劑所含

(一) 華九十字形內泌素結晶體(即信誼賜保命)女用卵巢濾肥結晶體(二) 經紫光提煉之丁種維他命(三) 世界最新發明本廠早已成功之乙種維他命結晶體(四) 腎上腺素(五) 腦下垂體腺素等均係醫學界最有價值之新劑藥性王道効効準確有返弱還強之奇効且絕無不良副作用故為名醫所樂用

神經衰弱  
婦女先衰  
肺癆貧血  
性官能病  
健忘體弱  
糖友軟骨  
腰痛背酸  
遺精腎虧  
氣喘脚氣  
失眠眼弱  
胃呆便秘  
戒絕鴉片  
月經不調  
宮冷白帶  
產後病後

各埠藥房均有出售 詳細說明函索即寄

信誼化學製藥廠發行

毒無明証所驗試生衛央中

本劑所含五百倍顯微鏡下之三種標準結晶體為本廠首先發明成份名貴功效偉大無比



賜保命結晶體 乙種維他命結晶體



發明者德國霞飛藥學博士

期四〇一第	告預目要
出版十月十	油於
中國化學工業社——工商史料：亦	俱樂部之我見：天露我生
衛生問題——業餘研究：秋	青年讀書問題：白
鐵筆王國卿先生大能成功史：亦	血海潮：卓
實小孩——小說：卓	羽衣先生上：代售處
冬去春來：西曆	萬里風雲：上海書局
三號樓：三	八石路：三
世界出版	代售處

<b>雙桃牌</b> 衛生絨布 衛身絨衫 汗衫褲 春秋汗衫 開士米衫 允童浴衣 興祥棉織廠 電話二二〇四四		<b>雙桃牌</b> 麥精粉 太乙調味麥精粉廠 廠址湖北海昌支路 發行所貝勒路南底 電話八四七八六		<b>連環牌</b> 各種汗衫 衛生衫 上海震興織造廠 廠址嘉興路狀思感路 電話四〇八九五		<b>CAC</b> 各種襯衫 內衣內褲 上海震興織造廠 批發所后路天津路 電話九四〇一二		<b>進步牌玩具</b> 上海大中華 賽璐珞製造廠 廠址江西路古慶里 電話一〇四〇一	
<b>ABC</b> 內衣襯衫 品出司公衣內國中		<b>三角牌</b> 毛巾被 品出社業寓友三		<b>三角牌</b> 毛巾被 品出社業寓友三		<b>三角牌</b> 毛巾被 品出社業寓友三		<b>三角牌</b> 毛巾被 品出社業寓友三	
<b>立鶴牌</b> 火油爐 品出廠瑯玕華中 〇二五四八話電		<b>立鶴牌</b> 盆面 品出廠瑯玕華中 路門北老海上所行發總		<b>花素布</b> 上海達豐染織廠 號九四三路波寧海上 五四一二三九話電		<b>鐘鷹牌</b> 春秋衫 振豐棉織廠 口路山舟路山塘所行發口虹 三九六〇五話電		<b>鐘鷹牌</b> 春秋衫 振豐棉織廠 七二一九路路南河所行發 一八六五八話路達賴巨址廠	
<b>雙十牌</b> 牙刷 司公刷牙弟兄記新梁 號二七八〇九話電		<b>雙十牌</b> 牙刷 司公刷牙弟兄記新梁 號一四五中路馬五海上		<b>天廚味精</b> 品出廠精味廚天 號三二一路亞多愛		<b>天廚味精</b> 品出廠精味廚天 號三二一路亞多愛		<b>五和織造廠</b> 品出廠造織和五 街善壽路馬五所行發	
<b>亞木日用品</b> 靜安寺路四〇七號		<b>亞光製造公司</b> 中國亞浦電器廠 號四七三路京北所行發		<b>亞浦電</b> 中國亞浦電器廠 號三四四九話電		<b>一天一味</b> 上海一天一味母製廠 路明昆廠二第 路盛華廠一第 路眾芝所行發		<b>聚昌協棉鐵廠</b> 品出廠鐵棉協昌聚 號五九宅家舊南南村白渡家舊西	

築長城 防外侮  
 興業工廠 塞漏卮

# 機聯會聯合廣告第二組











# 古今圖書集成

中華書局影印 精刻 用橡皮機精印

預約期本月底截止

全書八百冊 定價八百元  
預約售價 四百四十元

古今圖書集成爲清代第一  
大書，分六集，三十二典，六  
千餘部，共一萬卷，貫穿古今，  
彙合經史，天文地理，皆有圖  
記，下至山川草木，百工製造，  
海西秘法，靡不備具，洵爲典  
籍之大觀，每一問題，將古今  
關係之書，彙集一處，一經檢  
閱，不啻遍閱數十百種圖書，  
或疑此種巨冊，何所用之，茲  
略述其需要如下：

- |         |   |
|---------|---|
| 一、文官秘書  | 此書包括天文地理，經史子集，凡屬文官秘書，無不備載，其用之於行政，實非淺鮮。                |
| 二、武官參謀  | 我國歷史，向以軍事爲主，其間之軍事，多與政治相連，此書彙集古今軍事，其用之於參謀，實非淺鮮。        |
| 三、法官律師  | 本集成彙集古今法律，其間之法律，多與政治相連，此書彙集古今法律，其用之於法官律師，實非淺鮮。        |
| 四、文學家   | 本集成彙集古今文學，其間之文學，多與政治相連，此書彙集古今文學，其用之於文學家，實非淺鮮。         |
| 五、社會科學家 | 本集成彙集古今社會科學，其間之社會科學，多與政治相連，此書彙集古今社會科學，其用之於社會科學家，實非淺鮮。 |
| 六、自然科學家 | 本集成彙集古今自然科學，其間之自然科學，多與政治相連，此書彙集古今自然科學，其用之於自然科學家，實非淺鮮。 |

## 上海農商銀行通告

倪貽德個人畫展 展期四天  
九月十五日起至九月十九日止

大來輪船公司  
美國郵船公司

中華機器噴廠 通告

啓新洋灰有限公司 股東常會

後日江灣賽馬

元下公司分設

華商元下公司

上海市財政局布告第266號

關於徵收土地稅之布告

## 中華書局總店

各書售價自二折起六折止

九月二十日起至十月十九日止  
在上海 湖南路總店二樓  
各貨每週更換  
只限門市現購  
外埠郵購概不換

(甲370)

(甲346)

## 報

## 喪

湯有爲律師事務所遷移

湯有爲律師代表陸芹池緊要啓事

張志讓律師事務所遷移

毛賢神律師代表載陽恒記南

貨號宣告清算並召盤公告

陳震律師受朱士祺君常年法律顧問

陳震律師受大康貿易公司常年法律顧問

符德和律師受百全李崇孝君常年法律顧問

周衡律師受百全李崇孝君常年法律顧問

中國建築師學會合辦建築學科招生

## 突破紀錄



金鑰牌香烟 品質高貴極了 香味美妙極了 裝璜富麗極了

錄紀最高的烟香成造切一越超牌鑰金 券獎空航得可 竟空及券換掉留保







# 國聯史上重要一頁 蘇聯正式為會員國

## 唱名表決通過入盟乃成定案 歡聲震會場俄代表昂然就席 適逢九月十八日蘇聯國慶紀念

哈瓦那十八日電 本日國聯大會，在波多黎各聖胡安舉行，由第六委員會主席西拉諾索夫主持，討論蘇聯加入國聯案。會場氣氛熱烈，各國代表均踴躍參加。蘇聯代表昂然就席，並與各國代表握手致意。會場中充滿歡聲，各國代表紛紛向蘇聯代表表示祝賀。大會主席宣佈，蘇聯已正式成為國聯會員國。此舉在國聯史上具有重大意義，標誌著蘇聯正式加入國際聯盟，與世界各國共同維護和平與正義。

# 蘇聯正式為會員國

## 唱名表決通過入盟乃成定案 歡聲震會場俄代表昂然就席 適逢九月十八日蘇聯國慶紀念

哈瓦那十八日電 本日國聯大會，在波多黎各聖胡安舉行，由第六委員會主席西拉諾索夫主持，討論蘇聯加入國聯案。會場氣氛熱烈，各國代表均踴躍參加。蘇聯代表昂然就席，並與各國代表握手致意。會場中充滿歡聲，各國代表紛紛向蘇聯代表表示祝賀。大會主席宣佈，蘇聯已正式成為國聯會員國。此舉在國聯史上具有重大意義，標誌著蘇聯正式加入國際聯盟，與世界各國共同維護和平與正義。

# 國際聯盟生於憂患之中 主席慶幸申賀蘇俄加入盟

哈瓦那十八日電 國際聯盟主席西拉諾索夫，在蘇聯正式加入國聯後，發表談話表示慶幸。他指出，國際聯盟的成立，正是為了在憂患中尋求和平與合作。蘇聯的加入，將使國聯的力量更加強大，為維護世界和平做出更大貢獻。他呼籲各國代表共同努力，維護國聯的宗旨與原則。

# 掌聲雷動中李維諾夫登壇演說 主張修正盟約四條 加入國聯蘇俄仍保全其個性 願成為謀求和平之有力份子 未同意之決議不負道德責任

哈瓦那十八日電 蘇聯外交人民委員李維諾夫，在國聯大會上發表重要演說。他首先對蘇聯正式加入國聯表示感謝，並對各國代表的熱烈歡迎表示感佩。隨後，他提出修正盟約四條的建議，旨在加強國聯的權威與效力。李維諾夫強調，蘇聯加入國聯後，將完全保全其個性，並願成為謀求和平之有力份子。他呼籲各國代表對其建議表示理解與支持。

# 各國敵視蘇俄 和平維繫一時 李氏首表謝忱

哈瓦那十八日電 蘇聯外交人民委員李維諾夫，在國聯大會上首先發表謝忱。他感謝各國代表對蘇聯加入國聯的熱烈歡迎，並表示蘇聯將與各國共同努力，維護世界和平。他強調，儘管目前各國對蘇聯存在敵視情緒，但和平維繫一時，蘇聯將繼續為和平事業努力。

# 擴充東印海軍 荷政府預算九千餘萬 明年預算九千餘萬 海軍經費將達一億二千餘萬

海牙十八日電 荷政府宣佈擴充東印度海軍計劃。根據該計劃，荷政府將在明年預算中撥款九千餘萬盾，用於建造新型戰艦及加強海軍設施。預計到明年，荷海軍經費將達一億二千餘萬盾。此舉旨在加強荷屬東印度之海防，維護其在該地區的權益。

# 歡迎新任三理事 主席宣稱此後必與蘇俄合作

哈瓦那十八日電 國聯大會新任理事會主席宣佈，此後必與蘇聯合作，共同維護世界和平。他強調，蘇聯的加入將使理事會的工作更加順利，並為解決國際爭端提供更多支持。他呼籲各國代表加強合作，共同維護國際法與正義。

# 阻止孤立政策 本身演進證明 加入國聯以後 不變特殊制度 各國如受侵略 向鄰國提保障

哈瓦那十八日電 蘇聯代表在國聯大會上發表演說，強調蘇聯加入國聯後，將不變其特殊制度，並願與各國共同維護和平。他呼籲各國如受侵略，應向鄰國提出保障，共同維護國際安全。他強調，蘇聯將與各國共同努力，阻止任何孤立政策的實施。

# 蘇俄加入國聯後 各國輿論表歡忱 美國民主黨謂 蘇俄得增聲望 蘇聯得增聲望 美國民主黨謂 蘇俄得增聲望

哈瓦那十八日電 蘇聯加入國聯後，各國輿論紛紛表歡忱。美國民主黨人士認為，蘇聯的加入將使美國在國際事務中更具影響力。他們呼籲美國政府加強與蘇聯的合作，共同維護世界和平。此舉在國際社會引起廣泛關注，各國紛紛向蘇聯表示祝賀。

# 擴充東印海軍 荷政府預算九千餘萬 明年預算九千餘萬 海軍經費將達一億二千餘萬

海牙十八日電 荷政府宣佈擴充東印度海軍計劃。根據該計劃，荷政府將在明年預算中撥款九千餘萬盾，用於建造新型戰艦及加強海軍設施。預計到明年，荷海軍經費將達一億二千餘萬盾。此舉旨在加強荷屬東印度之海防，維護其在該地區的權益。

# 歡迎新任三理事 主席宣稱此後必與蘇俄合作

哈瓦那十八日電 國聯大會新任理事會主席宣佈，此後必與蘇聯合作，共同維護世界和平。他強調，蘇聯的加入將使理事會的工作更加順利，並為解決國際爭端提供更多支持。他呼籲各國代表加強合作，共同維護國際法與正義。

# 阻止孤立政策 本身演進證明 加入國聯以後 不變特殊制度 各國如受侵略 向鄰國提保障

哈瓦那十八日電 蘇聯代表在國聯大會上發表演說，強調蘇聯加入國聯後，將不變其特殊制度，並願與各國共同維護和平。他呼籲各國如受侵略，應向鄰國提出保障，共同維護國際安全。他強調，蘇聯將與各國共同努力，阻止任何孤立政策的實施。

# 蘇俄加入國聯後 各國輿論表歡忱 美國民主黨謂 蘇俄得增聲望 蘇聯得增聲望 美國民主黨謂 蘇俄得增聲望

哈瓦那十八日電 蘇聯加入國聯後，各國輿論紛紛表歡忱。美國民主黨人士認為，蘇聯的加入將使美國在國際事務中更具影響力。他們呼籲美國政府加強與蘇聯的合作，共同維護世界和平。此舉在國際社會引起廣泛關注，各國紛紛向蘇聯表示祝賀。

# 俄波發表共同宣言 東歐公約受打擊 蘇俄為報答波蘭之贊助 換文申言尊重波蘭主權

莫斯科十八日電 蘇聯與波蘭發表共同宣言，強調兩國將尊重彼此主權，並共同維護東歐地區的和平與穩定。宣言指出，蘇聯將報答波蘭在國際事務中的贊助，並換文申言尊重波蘭主權。此舉旨在加強蘇波兩國之友好關係，並對任何威脅東歐和平的行為發出警告。

# 美商違反凡爾賽和約 供給德國軍用飛機 聯合飛機公司代表已供認 軍火調查委員會主席嚴詞詰責

華盛頓十八日電 美商違反凡爾賽和約，供給德國軍用飛機一案，聯合飛機公司代表已供認不諱。軍火調查委員會主席嚴詞詰責，指責該公司行為嚴重違反國際法與美國法律。此舉引起國際社會廣泛關注，各國紛紛要求美國政府嚴正處理此案。

# 德外長發表演說 籲請瞭解新德國 已放棄帝國主義目的 致力於歐洲內復興 德政府 向瑞士道歉

柏林十八日電 德國外交部長發表演說，呼籲國際社會瞭解新德國，並表示德國已放棄帝國主義目的，致力於歐洲內復興。他強調，德國將與各國共同努力，維護歐洲和平與穩定。此外，德政府還向瑞士道歉，表示對其在國際事務中的行為負責。

# 今日發行新公債 軍備費用暫時可不必增加 財政部 諾馬鎮大火

華盛頓十八日電 美國財政部宣佈今日發行新公債，以籌集資金用於軍備建設。財政部表示，目前軍備費用暫時可不必增加，將根據實際需要進行調整。此外，諾馬鎮發生大火，造成嚴重財產損失，當地政府已展開救災工作。

# 黑夜發生大騷擾 炸彈爆發案共三十九起 總統府衛隊登屋頂防範 不允許渡前總統 陀明尼復文

哈瓦那十八日電 哈瓦那昨夜發生大騷擾，炸彈爆發案共三十九起。總統府衛隊已登屋頂防範，並嚴厲打擊犯罪行為。此外，不允許渡前總統，陀明尼復文。此舉引起國際社會廣泛關注，各國紛紛要求古巴政府嚴正處理此案。

# 各國議會聯會結束 貨幣穩定案業經聯合會通過 各國代表在倫敦開會 討論國際金融問題

倫敦十八日電 各國議會聯會會議今日圓滿結束。會議期間，各國代表就貨幣穩定問題達成協議，並通過了相關決議案。此舉旨在加強國際金融合作，維護全球經濟穩定。各國代表對會議成果表示滿意，並呼籲各國繼續加強合作。



報名踴躍無奈僧多粥少何

會舉行九一八國恥紀念展會與義賣、義捐、義演、由吳校長粹倫主持，並請各界代表蒞會，中國人超情慷慨，提倡國貨的必要次，由林君潘仰堯、傅君宜諸先生護送悲壯激昂，聞者如雷，聞者如雷，即開始義賣學生全副，計有十餘批，到一千餘人，學生家屬及來賓、陸續參觀者，亦有千餘人，大各廠中，並分送貨品或義賣、場中并派員領指，說明、參觀者俱覺滿意，附展義賣、原定九月八日、茲為擁護，近各學校來參觀計特延長展期一天，來日始行結束，即繼續本校城隍廟來賓。

兩路管理局  
將考選本  
獎勵員工  
定於十月

助學金  
勤學  
日考試  
在指定學榜範圍以外被取

字教聯會舉辦  
入學學術講座

一、指導專門知識定期成立  
各大學教職員聯合會、最  
近通過大學學術講座、隨  
時應邀如下、俾定名、爲  
入學學術講座、宗旨、  
以爲輔導專門知識爲宗旨  
每組、本學課設下列各組  
（一）法律組、（二）文  
學組、（三）政治組、（四）  
史地組、（五）軍事  
組、（六）其他、（七）本學課設  
主任、委員四人組織委  
員、主持一切事項、設講師  
、主講各項專門學術、  
增各組每週演講一次、

新生、准於本月二十二日  
註冊，報名者異常踴躍云

同學會邀請明  
上延博士演講

晚八時半在劉宅  
約請同會、賓客各同  
席、研究學術其見、  
會長及晚八時三十分  
之選、於今晚秦君敦請  
道遠路六七十五號劉宅  
之適、并請劉宅生吉  
生招待、各國學均得前  
去共同研究云

華大學近訊

中大學已於九月十二日  
正式上課、該校  
十七日正式上課、該校  
長暨夫人未赴禮、而氏

姓名云、  
 下國學生會  
 機械生會  
 學生會曉諭介紹部、  
 其英國工廠之耗、物  
 重價駕駛人一席、月  
 十元、川資由該廠供  
 通英語可在英國工科  
 爲有駕駛該項機器  
 者、合格、願就者可於  
 三時至四時、前往該  
 部  
 教  
 之過包  
 二

**中男體育**

**將令採用**

小學及高中亦  
先進諸邦、如  
隨音樂教授、多  
操縱而行、而我國  
起見、則宜由部  
衛生、發育、開成、壯健、生  
易發、汚穢、腐爛、臭  
白濁、下疳、引起、傳染、  
健康、精神、衰弱、引致、  
性、經、閉、除、有、早、創  
遺精、夢泄、種種、虛弱、諸  
病、發生、故、應、速、行、改  
進、此、項、體育、之、旨、趣、

數日、並、體、操、各、種、保、身、女、生、用、

**編輯中**

印出之冊辦公  
省教育廳局  
(該教)編目  
書局發行向有  
我細目正在編  
手訓練、

任團長外  
汪則、冷

精熟剝下包  
割去之包皮  
够伸展亦不  
止等事(五)  
動作事(五)  
爲餘事(五)  
唐拾義藥房  
聘專人煎炒  
雜烈、採移新  
金、毛  
國務委員會  
即舉行第一次  
國務進行頗多  
小學一部、擬  
爲重軍內、以  
省價、現正著  
首倡成云、

曉 二 考 驗 中 華 慈 義 丹 重 松 庭

告備逾生月又、行會

版于九叠初·陸致核入編校之

---











一彈擊傷弟富生左掌  
捕房聞報當場將吳逮

警士憂國自戕

區二所警士江生傑  
痛憤國難竟舉槍自殺

前日爲九一八案三週紀念日，本埠各方在沉靜悲慘中牽過過去，不謂在此悲痛之紀念日中，乃有市公安局之三區二所警士江生傑因悲憤過度而自殺，此足見國內人心，尚未盡死也。三區二所在浦東洋涇鎮，江爲該所一等警察，任職已數月，平日工作極努力，家庭間及經濟上亦無特殊變端，卽前日亦仍照常服役，詎至下午六時許，江與其他警士，共談九一八東北失土經過、言時悲憤，向太陽穴猛轟自傷手槍，適遇巡警蘇自出狀，時在旁警士，猥狀大驚，即已不及援救，時情江倒仆地，額部血流澎湃，足與東北義勇軍之滿洲熱血互相輝映也。昨該所已將江君遺體，予以成殮，並由江所長將經過情形，報告公安局局長文瀾恩，查江君年三十餘，原籍江西，此次蒙國自戕，其戚族惋惜云云。

異母兄弟爭吵  
逆子持刀戳父

傷非災害幸尙無碍  
逆子施高才坡甫

寓居溧西曹家渡被派北光復  
路十三弄五號泰州人施玉  
堂、年五十八歲、向業皮  
匠、前數年晚間曾乘搖擺  
渡、略有積蓄、在浜北建  
有平房四十餘間、分租與  
人、前妻韓氏、生一子名  
高祥、後妻王氏、現年五  
十三歲、生三子高才、長  
子高嵩、次子高才、三子  
高祺、二女早已出嫁、  
次女名阿三、現年二女  
一、尙未出嫁、近來後妻  
子高祥、與前妻所生之高  
祥、姊妹深、且俱以老父  
堂相稱、高祥爲詞、因之  
家庭間勃然作、前晚玉  
堂以銅元二十五枚購買香  
燭後、其女阿三見銅元缺  
少、即向老父詰責、詎其  
私給高祥、不料高祥即賂  
罵數言、不經父三遂唆使  
二兄高才、趕至父前、不  
問情由、遽持尖刀向父肩  
背背三處連刺倒地、隣人見  
受傷極重、擲地、隣人見  
之、舉起不平、立赴六區告  
、派警高才扣留、一面  
即將受傷人車送醫院救治  
、幸傷非要害、可無性命  
之虞、旋經區官訊問一過  
、即行解送法院訊辦、

王德玉上訴後仍死罪

押看守所靜待執行

楊君年十九歲，無錫人。於上年十月十五日申時，在學校門口被出賣淫婦王德玉、希圖奪取財產，誘至源西馬路場官家宅附近荒郊謀殺，案發後王逃往南翔鄉，經市公安局派探先辦緝，周阿元、旋將正犯王捕獲解局究訊後，經法捕房拘押到公安局將王周兩犯移解到案，解送第二特別刑庭審判，王處死刑，周無罪，高王不服原判，向江蘇高等法院上訴，向江蘇上訴，其理由謂丁富權係殺

業已迭誌前報，此案現經蔣降丞所開庭研究，詳密偵查，迄未提出理由，即係空言干牘，並無切實證據出示，并張結末供證，乃定丁富權確係王德玉賄誘該賊，業已審訊終結，於前日由郭長貽指點突雨推事與趙首領檢察官開庭提正到案，宣告判決變更判決理由，其主文云：原判決撤銷，王德玉預謀殺人處死刑，并褫奪公權無期，半準，上訴人仍違押看守所，軌逾上訴期三書執行死刑。

路劫匪開鎗  
擊倒女工

宮居順子貞女僑來宅二十五號本地女子頗銀貞、二十五歲，現在生紗廠工作，昨早六時十分許，由家回臨佑居干弄口，行至電電桿木旁，突一身穿藍布衣褲之盜匪，將女圍攔，出示手槍，將女手上所帶之金戒兩只搶去，女狂呼救命，女聞盜後，擊盜身向女開槍一發，擊中女之前胸，痛重倒地，盜即見報告而逃，後經行人盜即見報告而逃，後經行人巡至，將女車送紅十字會醫院救治，聞女性命危險。

販賣紅丸犯  
蔡永泉被捕

昨聞北泉橋小築場對面  
七號青年旅社，今年十  
九號山東人，近法租界  
內販賣紅、藍、假旅館人  
間作機關、藉避捕房人  
籍捕房員，近來日在鄭家  
木橋街三十三號大飯店  
內，開房開出，但房間出  
捕房查察，在各大飯店  
樓四、八號房間內出賣紅  
藍、鈔偽探密往，將裝其  
幾、堂份紅、紅大共拘  
六元、及舊大洋二十  
元、一併帶入捕房，  
並十角、一併帶入捕房，  
語係昨有客託記二法館等  
招接，昨午解送二法館等  
庭，捕房律師陳照棟

辦云云、並將紅丸呈案、  
經章朝佐推事向被告訊問

**德士古洋行職員  
侵占賬款被控**

郭非供詞云：北四川路一八八號德士古洋行職員廣東人劉非鴻，去年十二月二十至廿一日之間，偷佔汽車油經手之賬目一百五十元。於此間路病五十六號，被該行經理周孔六探悉，前日探獲，夜投報在滬東巡捕房，帶入捕房三庭，昨解律師阮志山陳述案情，並工部局第一號監牢。

七 星 牌



七小姐 你不是  
最歡喜  
吸白金  
龍香烟  
麼現在  
我買了  
一打未  
送給你

品禮的理心人合最

白金龍



啊！白先生  
真正巧  
我也買  
了一打  
七星牌  
香烟來  
送给你  
呢！

稱被告在河南路隆興私行上項銀洋、當舖留帳揭用一本案察、擬據該行代表周本星稟、極力證明而監獄車行主劉老四稱、是項油款、如數現交、並不拖欠、質之被告供、因逃病來信暫回、實非私逃、陳興往來之油賬、實未付清、餘款交寄、實未推辭等語、仍遵押、改期查問再核、

冒充紅會職員  
持簿向人寫捐  
陳金湯被捕候究  
市公安水巡第一分隊洋  
派派出所警士辛茂森、於

前日午後三時許、巡行浦 江、至橋家碼頭一帶、查 有一人手持掛牌、冒名、 十字會職員、向各該戶託 字募捐、以圖救濟、該戶 將封函一齊有一福建軍民	施醫院「字號、簿中列有 助進人姓名、數目、於 起迄今已有八百數十號、 每人捐助銀洋二元不等、 計共捐得銀洋千元之譜、 約計捐助銀洋千元之譜、 將帶所、訊悉其八人名金	清、無業三十歲、對於福建人 向、職、生、志、意、欲 解、情、和、言、者、均、飲 解、分、任、司、事、巡、問 即、解、刑、部、公、安、局、訊 即、交、解、刑、部、公、安、局、訊
--	--	--

擬領猶朱氏回國、不料友出惡語煽惑、不允放歸、友昌囑忌情熱、不允放歸、崔順生親狀情急、余人生地疏、呼援無靈、乃逢人說、歷人代抱不平、爲州十七號之用人黃海昇、拂帶一幫匪徒、在乍浦路一帶、正準備散、即被西捕看見、將其拘獲、連同傳單帶入虹口捕房、又有高鶴人于屋風、昨已引起各界注意、日本鐵船、雨、前赴三連、美類品運、公同、市、定、晚八時在華英、駁、凡、日、來、請、中、標、贈、品、

意外、惟自怨自艾、靜待末日分統之後、再行歸、前日崔順生由揚州到京、頃刻萬三、崔氏女、已於曆臘六月初三日誕生一女、至七月初八、不有夭折、是為王辰安子。

前日爲九八國恥紀念日、華租界警務處長、深恐有不法之徒、乘間搗亂、特嚴加戒備、各馬路均嚴格探捕、分示巡邏、幸無騷擾情事發生、祇於是月八日有生日別。

國貨櫥窗陳設賽  
今晚美亞特獎會

國貨櫥窗陳設賽 第十五次第廿二屆總參加後、特將該櫥窗綢緞參加後、特將該櫥窗陳設賽、

官檢制官官察檢廉潔明瑤格判官官察檢廉潔明

九一八國恥日  
散發反動傳單

昨晨三點地保警署方法  
院報請相驗、下午奉委楊梅生  
院報請相驗、下午奉委楊梅生

黃海濱於風金  
生後發覺屍骸

一併埋住、昨由區研訊云  
際斯之內如果未失速過等情、均歸友以負責、如  
交出、該氏身自避匿、藉不  
來出、該氏身自避匿、藉不  
議云云、該氏自無奈何、祇  
得獨自回揭、將經過情形  
告之乃子、崔齡生以事出

切、漸深及河上、因不識水  
性、順道撈起、送同件警署  
見、該婦絕經、早經氣絕  
身死、昨晨由地保警署方

突竊。崔氏立宅第於一鄉。  
鄉稱崔氏。崔氏在本宅爲婦。  
奈友昌一時不能與氏  
發生戀愛。因懷孕不能  
回里。所以再三懇求暫緩  
。俟該氏分娩後約十個月  
。保全該氏回籍。惟在此  
間員良據家。李均發、解送  
區長。並與氏爲姻云云。經派  
員往。時許、葉黃紅亦、曾離身  
如火、而面紅目赤、

電報局。伊實官身已督辦，未便遽奪。當王氏聆言大難，向之根究，崔某氏知難隱瞞，乃和盤托出，置遺主人誘殺交臂，王氏遂向友人接文鈔，王士鑑拜曲，挽友向王氏懇商租界華籍路價餘三十元。

蔡漢發聲聞弒妻  
召吳漢發在江干安

貌美色向之白臉引，  
其父一舉也。又抗，  
卒被誘成疾，今春發  
狂，乃妻由之，音信  
杳然。故由嵩師、氏，  
二月間到申尋娘，囑其同揚  
州來，故良勢親乘大牲  
轎，經其主營見，送伴醫

藏，向日陳才二條池地方  
友友，與前輩悍，因某年  
六月十九日，園裏晚時  
爭吵，故良勢親乘大牲  
轎來，擬尋身親乘大牲

忽解脫片無，幾點滴全無，治窮乞  
其正號位，尙向老邱項項，  
其並發覺，尙向其職務，  
，亦疑念惡常，遂萌厭自之  
之念，怨人潛存，揭片照自

盡，經其主營見，送伴醫

可憐王寶釵到後，投入洋  
館，當經黎雲至臺北大  
路交通路口開設宰殺牛  
肉店之本地人王友昌（年  
五十八歲）家為傭婦，詎  
王友昌嫌她近花甲，性  
崇剛，乃陳兩英，年十九  
歲，如數給付，添即以學  
許，竟給給付，添即以學

前藏人介紹，受雇於華  
路中興二號北門口人彭  
家為傭婦，言定每月工  
洋六元，因有常業，向  
其主預支洋八元，當業

失身 凌被價賣

陳兩英已遇禍手  
王友昌嫌其氏分，收押候

少女貞氣鮮家

**本夫尋妻投訴法院**

湖州人崔順生、向在府橋  
竊商、因遭連累失敗、遂  
至妻妾不繼、不得已於去  
年五月間、命姪張泰氏  
(二十歲)來市帮傭。

崔某所託良久、結果該將  
傳原居告歸。昨於法院論  
述其妻失蹤經過、被告十友  
密鄰人黃興華、年三十  
歲、家住江興北路、東工  
具甚大、家業較旺、  
其子振大、家業次弱、  
長居府前街。因乳媼被解、僱自殺。

揚州傭婦本地東家  
主僕發生戀愛  
生有一女但已夭亡

與數特，查得由雲南省信來面交李三、信內夾入嗎啡，而將該鈔寄海作交換生息，昨日由特二院內轉給侯審事，據檢捕房律師顧宇照稱，本案情節繁重，捕房偵查未續，請求再予延期，俾俾查明細案，官又訊云云，訊之李三昌昌、李作佳係姪子等再訊，官又訊云三兩被殺訊問一日，查驗女期二十九日再訊。

○**煙沒收印** 江蘇高等法院第三分院，對於法租界捕房所解之毒煙，以動案案中沒收之毒煙文件傳印副品等，發二、三、字樣，傳案由案內受焚、焚

中色蕉屬底下持出希圖乞食此類奇瀆，不料李甫出倡里里，被法租界捕房探員查獲，並將劉奎二人先後拘案，又在李家抄出同樣假票二張另五百張，與印刷機一架，解送特二法院調查偵查各情，已誌前報，現由捕房電致昆明公安局調查，並電覆電，已將李作昆拘獲，並由富賓蘭來電，查得李奎，前在貴州因私勾結被破，官廳已判重刑，木板釋放，今又故犯私售鈔票，

刑法第二條起訴、誣人之子二破者、有供係受者之惡、不知犯法、並否認與其妻有任何關係、以向律師簽准任事核辦、以尚無實據、諭令改鞫再訊、

為居住租界鐵路恒昌里三號雲南人李益昌、近來在源記住在藍線鐵路成坊二四號雲南印刷金之丹陽人劉慶生、私印志南廣漢新發行每紙銀五十仙之假鈔票、運漢口、并託住在貝勒路水浴里四十三號本埠人季金全、代與雲南昆明市順城街五十四號李作民通信、受函件、本月十二日深夜、李益昌、放印票已虧元銀沙四十九張、處於挖問之收、簿中、放印票已

李盈昌經營嗎啡之外  
私印富滇新銀行偽銅元鈔  
前在滇省督判重刑大赦時釋放  
昆明公安局來電請求從嚴處辦







冠生園金鷹牌餅乾  
中秋送禮人人歡迎

點菜州廣等高  
陶陶  
中秋月餅上市

上海殯儀館  
地址徐家匯路楓林橋東

海狗鞭健腎丸  
名播全球 功效如神

哈爾士人中寶  
補血生精 延年益壽

藥特靈  
預防治療痢疾之特效藥

「印象甚佳」？  
上海原以有死的自由，所以服毒自殺，投河，跳樓，就成窮人最後的也是唯一的出路。

「土話和古話」(上)  
今人一到說到「古」字，總覺得有些「古」味。

賢妻與良母  
金仲雲

食經  
附錄(三) 自然主義的宣傳



走出拉倒  
有一朋友，開市不久，即虧本倒閉。

食經  
附錄(三) 自然主義的宣傳

走出拉倒  
有一朋友，開市不久，即虧本倒閉。

走出拉倒  
有一朋友，開市不久，即虧本倒閉。

兄弟球鞋勝利紀念  
雪力可爾  
院長 美容專家 石霜湖醫師



時事新報

今日本刊一張 本埠隨報附送不另取資

THE CHINA TIMES  
LOCAL SUPPLEMENT  
(刊附埠本)  
館址上海山東路二二四號  
電話三九二五至六(四線轉接各埠)

腳趾濕癢祇須一點

病 妙 皮  
靈 特 妙  
藥 靈 膚

### 除病到藥濕酒癰瘡

# 新華銀行招考員生應試記

典

上見到新華報社會不景氣之秋，聽說大學畢業就是失業，不禁有點寒心！報上關於整頓社會招考員生之稿，姑住一試。

事先在香港路銀行學會報名口一試，學習員資格須大學商科畢業，練習生須高中畢業，祇限男性，經過了一番口試，翌日佈告，僥倖在及格之列，于是再行筆試，試場在中山路大夏大學。

啊！從江堤到瀝西梵皇渡，路途實在太遠了些，並且隔夜雷雨傾盆，明早能否前去似乎還成了問題！

十九號早晨禮拜日，出乎意料之外的老天忽豁然開朗，天氣爽來，現出陽光來，八時出發，乘一路電車直達靜安寺，換乘無軌電車到兆豐花園，因大雨積水未退盡，電車在清幽的恩園路上行駛水花四濺，兆豐花園下車登上人力車向中山路上跑，一路呼吸着田野清鮮的朝氣，雨過天青的景色，真是美麗動人的呵！

大夏大學門口下車，走進操場遇到幾個大夏教育系的舊日同學，大家招

國觀衆在興奮之後一聲長嘆，熱烈希望中的第二，在百碼自由式得丁的後手，與獲第一之洛根，距離一手而已，惜哉！

二百碼自由式接力，一勝一敗，前者之勝，由於人才平均，劉君的仰泳，郭君的俯泳，徐亨的自由式，都是各人專擅的，自是

數有時頗接近，有時亦有差次，黃錫漢得第三，但他有一次曾有二個判給他九分，可算是二個最高者，但，總因積分

號三四三三九話  
號五〇七一七話  
號四三三九四話  
號六〇八

「現在普通通行那一種反新」頗有研究的氣派反問：「於是我也裝着對英文呀？」

「今天『反新』哪能知足呀？」

「普通總是白金架子，長方無滿的片子。但是這種頂頂貴的他以一種像大公司高等職員的做」

汪筱孟女士，在美會被聘為米高梅「大地」中國服裝顧問，約下月中旬，可以歸國。

美國電影檢查會通令各影片公司，禁止演員在片中作深長之接吻與緊褲之擁抱。

好萊塢名導演金維多赴英，將在英導演彼得貝爾文學獎金之德國文學家湯馬斯曼名著「約瑟夫與他的兄弟」節約瑟夫者將在菲德立馬區與李斯廉霍華二人中揀選一人。

傅明星、聯華、藝華等各大公司有同業聯合會

「女人用着柔媚的眼睛，緩緩地躺下來，她那寬大的腰肢，露出她的肩頭一部份，男人輕輕地吻着她，用手抹去她肩上的塵灰，露出她的肩膀……」

那一種靜默中的香氣，流露着不可遏止的熱情；用露出肩膀、暗示了的愛情推至的程度。

的哭泣，強光探海燈的掃的琴馬欹脫，篩蘭幽暗處奔。

(秋歎)

許多人却關上了門在團圓明月下逃月飲酒。

許多人在團圓明月下父子一堂地貪

秋節中得

那只剩了一個店壳子的主人，向收賬員的哀求：「對不起，下一節一定給你弄清爽，你先生終知道，今年生意不好，一點都不能賺錢。」

許多人在團圓明月下父子一堂地貪月飲酒。

許多人在團圓明月下父子一堂地貪奔。

(秋歎)

錢，你瞧，我米缸里的米都吃完了，我有錢怎敢不還你呢？」

那只剩了一個店壳子的主人，向收賬員的哀求：「對不起，下一節一定給你弄清爽，你先生終知道，今年生意不好，一點都不能賺錢。」

許多人在團圓明月下父子一堂地貪月飲酒。

許多人在團圓明月下父子一堂地貪奔。

(秋歎)

呼聲隨之而走，上輩辭職去，樓板上佈告板上寫着：「新華銀行考試試場在三樓二〇二號教室，走進門，人到的已很多，西裝的、中裝的，大學生中學生不一而足，於此可見社會上職問題的嚴重，與青年憧憬於銀行職業的何其多！」找到號碼坐定，靜候監試人員的來到。

九點鐘打鈴開考，監試人員打着清脆的北平話報告了應該注意的事項。在黑板上，接着發考卷，上午學習員考試國文，會計，頭目是下列二題寫作一題，①救濟中國農村經濟之方案，②白銀出口對中國金融之影響，會計題是根據某公司的一張試算表和整理項目，作一資產負債表和損益表，練習生考試國文，數學，頭目是，①儲蓄銀行與社會的關係，②失業痛苦的寫實，數學一共五題包含，公債，利息，因數分解，及幾何公理等。

十二點鐘考完出題，就在校門旁咖啡館吃經濟客飯充饑，下午考試要到二點鐘開始，於是就與朋友們在操場中散步，宿舍裡去參觀。

二點鐘回到教室開始考英文，銀行學，常識，監試員忽添了一位密司，引起了全場的注意，英文題目是文法的改錯填字對句，及翻譯一段和做一篇三三百字的作文，題目從略。銀行學題目是，中央銀行與普通銀行組織上的不同，以及銀行法規，貨幣之類問題，常識是二十個極通俗的問答題，如：電報是何人發明的？茶顏的六書，全國存銀總數，女子參政始於何人等等都是很容易的。

三點半鐘就考試完畢，連同考試證一起繳了卷，出了大夏校門乘車回來。聽說二十號在銀行學會發榜。



劉寶希、郭振恒，二  
個是香港埠際表，果然  
不負盛名，得到百碼仰泳  
第一，成績一分四秒四  
是，西青四年以來的新紀  
錄。當報告之後，得了熱  
烈的掌聲。郭振恒的將水  
勝任愉快了，而後者之敗  
，就在人才不平均。  
二百碼接力既未得西  
青，花式跳水二名又為西  
青擄去，分數就愈差起來  
，本來在競賽中，有二次  
，又元水來時，

最後的水球表演。  
寬隊也因沒有平均的人  
，由三個西青的隊員助  
，一個守門，一個做衛  
，一個衝鋒，衝鋒者得徐  
郭振恒之派司，連中二  
，後來郭振恒也攻進一  
，結果三與一。西青隊  
有一號球員，似太認  
，有二次把徐亭壓在水  
，後來罰出了。這玩意  
無實力，既真不行，入  
水裡，既欲支持在水面  
又要搶球，又要攻門，水  
間是共十五分鐘，分上  
二半，看身處其境者，  
蛟然如龍的奔突，但旁  
者，未免都替他們提心  
。

情不覺回到舊習。這像一種怪癖，不免過敏起來。」——「你以為我穿的是二二三長衫麼？」

「頂貴多少錢？」我像不滿不在乎的樣子問。

「片子十三元，架子十元半，一共三十二元六。」

「一副眼鏡就得大洋三十元！這種不能不令我們咋舌麼！」

那伙計看着我受窘的様子，得意於他的佔人貧富的準確而發笑了。

「那末，最便宜的呢？」

聯華自美訂購有聲收音機，月內運到，現決將霞飛路底上海第一製片廠原址改建戲院，開始攝製影片，至原有之第一廠，自即日起遷至開家匯三角街第三廠原址，合併擴大組織，仍稱聯華上海第一製片廠。所有第三廠名義，即行取消。現正添購附近地畝並籌備添建攝影棚，期成一片更完備之製片廠。至延平路之第二廠，則一仍舊貫。（平）

x x x x x

「漁光曲」最近已為法國文學家法國作家聯合會副會長德化勒氏 Jacques Duval 購得全歐放映權，法文捲貝亦已印就，寄往歐洲。德氏並設宴於海軍聯歡社宴請聯華全人。

x x x x x

廣東大只桑麻公司  
送禮三十八寸綢緞部印花法國周

每元五只送五只  
部具玩)  
新式雙輪車  
每架十六元半  
加車冷一具

第二  
大

廣東·西青

# 水上爭雄

來賓防水灘

披上大水巾

洪濤

九一八，創痛巨深之難紀念日也。似乎應該起一張正經的哭喪牌來過一天，但，這有何？娛樂場雖休業一天，樓架樂，依然絃管笙歌，老馬店裡，住客滿堂，盒差的包車亂登依然雪，花姑娘依然腳擺在膝上，我又何必空觀此熱鬧池。

游泳池裡，碧綠的水，清淨的磁磚，中國人的黃腿，外國人的白腿，出五角的人在跨欄上站着，出一元的人在樓下坐着，有的嘻嘻地說話，有的哈哈

的發笑，啊！九一八，在那裡？

別掃興，且再說游泳池裡的情形：

長長的二尺高的白帆布連在池的二畔，聲令裁判的先生們都是外國人，開始時，已超過了原定，時間二十餘分鐘。

蓬的一聲，泳者跳下了水，有的來賓沾了一臉的水，好的坐一元座的特別優待，每人有一條大水巾。

百碼自由式，五十碼自由式，廣東隊都失敗了

可據必也。○特地推舉懷素，所以發令先生  
事向輕，風度甚佳，在鼓  
臺臺中跳下水，不負所  
望的得了第一，而簡而潔  
也緊隨着他得了第二。在  
單位競賽中，這一次廣東  
隊中除郭劉二君之外，別  
的沒有了。

擅長長程的施木根在  
百碼中得了第二，據說  
得第一的洛樸是西青的  
鐵保持有者，那何怪施君  
不上他了。

百五十碼三式接力與  
關健，就在西青人才比較  
普遍。

花式跳水的評判，是  
五個評判員坐在不同的方  
位，在看見跳員落水之後  
，由裁判吹笛一聲，將手  
中的分數牌同時舉起，分  
數，防不勝防，樓下的  
都把大毛巾蓋在前胸，  
真像在理髮店裏，可是  
了胸，又防不下面，那  
滿帶了水面而臉上飛來  
要拿起了毛巾擋時，早  
及了。

高加索

**施奇之**  
**價減大季**  
 (部器瓷) (部動運)  
 良今日半  
 機日一價  
 莫一天失  
 斜黑  
 紋元皮  
 三長跑  
 元角鞋  
 每半每  
 條七胸  
 條角袴  
 半半雙  
 江邊  
 西時  
 面花  
 白飯  
 胎碗  
 金(十只)  
 每套  
 八角半  
 (部衣雨) 術 美  
 室 相 照  
 八 六 四  
 寸 寸 寸  
 加 贈  
 元 廠 羊  
 國 英  
 BALAMAC  
 樣 玲 藤  
 小 玲 籃  
 聽 奶 絲  
 鷄 油 手  
 蛋 鷄 套

<p>平 傘每把九角半</p>	<p>國產上等男女陽 衣每件</p>	<p>雨衣十七</p>	<p>樣尺寸美術相架一只</p>	<p>術照 張一 張二 張三 張四 張八</p>	<p>捲每聽九角加贈同 一聽 糖果部</p>
<p>(部鞋)</p>	<p>(部頭正)</p>	<p>(部茶南)</p>	<p>各種蔴腿 俄國平厚呢 減沽八五折 九角半七聽</p>	<p>灰色法蘭絨 每尺五角八分 每尺四角二分</p>	<p>兒童皮鞋 每雙九角八分 至四角半</p>

施一元商店

贈品 分店 減價 分店







**中央運動場**  
賽起時八晚每  
場日續加后午期星  
口路哈亞路飛電

- |       |       |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1 羅沙拉 | 2 拉弗司 | 3 依拾多 | 4 歐禮沙 | 5 依甲蘇 | 6 杜拉地 |
| 1 拉摩司 | 2 替登巧 | 3 歐蘭加 | 4 古巴龍 | 5 皮浪多 | 6 后蘭多 |

**白帶**

丹仙帶正  
藥靈名著  
製上二兒...  
專治婦女白帶...  
每盒一元二角

**胃氣痛**

氣痛丸  
專治胃氣痛...  
每盒一元二角

**神化痔**

秘製痔藥  
專治痔瘡...  
每盒一元二角

**永安醫院**

泌尿生殖器病  
專治各種性病...  
地址：上海南京路

**廉價名頂**

洋房住宅名頂  
地址：上海南京路

**分類廣告**

啟事  
第一特區地方法院

**名租**

房屋名租  
地址：上海南京路

**名租**

房屋名租  
地址：上海南京路

**上海四社出版部**  
崔萬秋先生著  
長篇寫情小說  
《新路》  
售價一元二角  
掛號另加八分

**廣東大戲院**  
柳絲絲  
劇名情愛浪漫  
主演：白子蓮、白子蓮

**先施樂園**  
一送一買票門  
映開夜日場戲影夜日  
伯思金 俠女江荒

**永樂大戲院**  
大燈絲  
來仕售參列二見答止合作術海  
女二觀各十游見之全  
角場餘羅客本者玲國  
盡門座致雅樓嘆巧  
與各票任售意為  
乎界仍客陳品地酬觀足製  
映開夜日場戲影  
俠大東關集一十名商公中片武武明性野片聲新大界

**趙中山**  
洪鳳怪  
白話新劇  
地址：上海南京路

**王筱新**  
王雲芳  
地址：上海南京路

**游藝廣告**  
王雲芳  
地址：上海南京路

上海郵政管理局封發郵件時刻表

寄往處	封發時間	開封時間
長江各埠	每日上午八時	每日下午二時
南京	每日上午八時	每日下午二時
蘇州	每日上午八時	每日下午二時
杭州	每日上午八時	每日下午二時
寧波	每日上午八時	每日下午二時
溫州	每日上午八時	每日下午二時
福州	每日上午八時	每日下午二時
廈門	每日上午八時	每日下午二時
汕頭	每日上午八時	每日下午二時
廣州	每日上午八時	每日下午二時
香港	每日上午八時	每日下午二時

**左山金**  
洪鳳怪  
白話新劇  
地址：上海南京路

**王筱新**  
王雲芳  
地址：上海南京路

**游藝廣告**  
王雲芳  
地址：上海南京路

**施春軒**  
葉如玉  
地址：上海南京路



新光大戲院

力有出演重嚴識意

芳的鍊脂粉 香的搓軟紅

UNITED ARTISTS Directed by GREGORY LA CAVA  
a DARRYL F. ZANUCK production

或藥已

Released thru  
UNITED ARTISTS

FRANK MORGAN

Directed by GREGORY LA CAVA

20th Century Fox

國 露

雲臺春鎖

日 上 斷 頭 台  
夜 伴 貴 婦 寢

映●加●別●特●  
片畫諧鼠老米作創耐斯狄  
國 靈 巨